



Mensagem do Editor

PERCY RODRIGUES

Para esta edição, tivemos a feliz oportunidade de entrevistar a grande mestre da dança argentina, Dina Martinez, durante sua estada na cidade para administrar classes e aulas particulares de tango, efetivadas com absoluto sucesso, no período de 05 a 15 de abril em workshop organizado por Paulo Araújo.

Sandra Santos, nossa repórter social, com seu habitual entusiasmo, relata e fotografa o que rolou na SegundAlternativa acontecida em 31 de março, toda de amarelo.

Apresentamos, também, cobertura da milonga “retrô”, realizada no Clube Elite no último dia 14 de abril, organizada por Paulo Araújo e colaboradores do Espaço VIRALAPA, na qual foi reverenciado o grande mestre por ex-alunos, hoje, importantes professores da dança na cidade. Também, foram comemorados os aniversários de Dina Martinez e Paulo Araújo.

VIRALAPA News continua antenado em tudo que acontece no Espaço VIRALAPA e informa aos leitores que suas colaborações serão bem apreciadas e divulgadas.

Confira nesta edição



Entrevista com Dina Martinez (P.02)

“Milonga Retrô”, no Clube Elite, revive os grandes momentos de tango da década de 90 (P.04)



O “Sol” iluminou a SegundAlternativa de 31 de março, vestida de amarelo (P.05)



Este Informativo é distribuído gratuitamente por meio eletrônico. Para recebê-lo, atualize seu-email na secretaria do Espaço VIRALAPA. Esta e todas as edições passadas podem ser acessadas no www.tangoporsisol.com.br ou www.viralapa.com.br

Uma profissional transnacional do tango



DINA MARTINEZ, nascida na cidade de Buenos Aires, no tradicional bairro de San Telmo, pode ser chamada de “a mais carioca das professoras argentinas de tango”. Suas frequentes viagens ao Rio de Janeiro para administrar classes de tango a fizeram sobejamente conhecida dos tangueros cariocas, em especial, de Paulo Araújo, com quem mantém fraternal amizade, desde os tempos em que, na capital portenha, ministrou aulas ao então iniciante, até os dias de hoje como dedicada parceira nos workshops organizados pelo grande mestre brasileiro.

Dina Martinez nasceu na cidade de Buenos Aires, no bairro portenho de San Telmo em 9 de abril de 1962. Graduou-se em professora nacional de dança clássica em 1980 e, a partir daí, desenvolveu sua carreira docente na dança. Transcorria o ano de 1987 quando ela iniciou-se no tango e no folclore. Seus primeiros passos foram dados pelas mãos de Ernesto Carmona. Logo estudou sucessivamente com importantes maestros, como Gustavo Naveira, Antonio Todaro, Pepito Avellaneda e Mariano “Chicho” Frúmboli.

No final dos anos 80, foi convidada para dar classes de tango e folclore

em diversos centros culturais portenhos, para o Programa Cultural de Barrios promovido pelo Governo da Cidade de Buenos Aires.

Paralelamente a sua intensa carreira docente na época, Dina ganhou um crescente desenvolvimento como bailarina, integrando, entre 1988 e 2002, distintas companhias de tango e folclore. Entre elas, é válido

recordar as de Nelly Moretón, Ernesto Carmona, Irene Castro e Alicia Orlando. Em 1995, fundou a Companhia de Tango El Rejunte, com a qual percorreu a região

metropolitana de Buenos Aires realizando diversas e múltiplas apresentações. Manteve esta atividade até o ano de 2006.

Sua vasta experiência e qualidade profissional lhe permitiram integrar, entre 1995 e 1997, o mítico grupo de investigação liderado pelos maestros Gustavo Naveira e Fabián Salas, o qual gerou uma linguagem nova e particular para o tango bailado. Paralelamente, durante esse período, Dina acabou sendo convidada para realizar classes individuais e grupais em diversos espaços públicos e privados da cidade. Por sua vez, o crescente renome lhe permitiu incursionar

Entrevista DINA MARTINEZ

em diversos périplos como maestra convidada por cidades do Brasil, as quais valorizaram, ressaltaram e requisitaram, desde então, seu respeito por conhecimento, sua qualificada capacidade pedagógica, seu manejo da técnica e seu generoso potencial de recursos.

No mesmo sentido, no ano 2010, Dina realizou sua primeira viagem aos Estados Unidos. Suas classes foram bem recebidas na comunidade de tango em Chicago e St. Louis, cidades para quais voltou

em seu giro 2011/2012, visitando ainda San Francisco, Kansas y New Haven.

Entre seus destacados alunos se contam Esteban Moreno, Ana María Schapira e Paulo Araújo, o qual se converteu em principal impulsor da atividade tanguera no Brasil.

Dina também foi convocada, entre 1994 e 2003, como jurada de dos Torneos Juveniles e Abuelos Bonaerenses, organizados pelo Governo da Provincia de Buenos Aires. Sua experiência e seus conhecimentos a posicionaram, no começo desta década, como uma das maestras mais referenciadas Buenos Aires.

Desde 1998, junto às prestigiosas bailarinas e docentes Valencia Batiuk e Luciana Valle, dá forma e coordena un grupo de trabalho dedicado ao estudo e investigação permanente do baile de tango. Junto com elas, nos começos de 2004, Dina fundou El Motivo Tango. Com isto criou o conceito de gerar um espaço integral dedicado ao tango bailado. Deste modo, El Motivo recuperou a tradição das Prácticas de Tango en Buenos Aires. Se trata de um particular espaço destinado a bailar e treinar sem a rígida formalidade da milonga. El Motivo se consolidou rapidamente como escola e na atualidade é una referência do novo Tango em Buenos Aires, ao tempo que continúa com seu trabalho e se destaca por sua excelência no

ensinamento, tanto a principiantes como a bailarinos profissionais que recorrem aos contínuos seminários temáticos especializados que se realizam em seu âmbito.

Por outra parte, e também dentro da esfera de El Motivo Tango, organizou eventos tangueros de enorme transcendência. Por exemplo, as milongas com orquestras ao vivo, por onde passaram grupos de grande renome: Los Reyes del Tango, Color Tango, Narcotango, a Fernández Fierro, entre outras. Ainda, Dina participou da maioria dos principais festivais que, nos últimos anos, foram apresentados em diversos pontos da Argentina. Desde 2005, por exemplo, alternando classes e seminários, toma parte no Festival de Tango Jovem, que é organizado pela Secretaria de Cultura de la Nación, que brinda espetáculos em distintas cidades da Argentina.

Do mesmo modo, Dina participa regularmente no Festival de Tango de la Ciudad de Buenos Aires. Inclusive, no Campeonato Mundial de Tango 2006, dirigiu o espetáculo coreográfico Notantango?, uma imponente apresentação em cena da exploração do diálogo entre o tango e a murga, o swing e o break.

“ *Conheço Dina Martinez há mais de 20 anos.*

Na época em que a conheci, as qualidades da professora já se faziam presentes. Dina trabalhou com grandes mestres e revolucionários do tango na Argentina, como Antonio Todaro, Pepito Avellaneda, Gustavo Naveira entre outros

A busca, o detalhe, a generosidade são algumas das virtudes desta Mulher cuja palavra é sempre com um conteúdo que faz toda a diferença.

Tivemos a sorte de conviver e trabalhar com Dina por uma curta temporada, além dos workshops.

“

a) Paulo Araújo



Clube Elite revive os grandes momentos de tango da década de 90

Paulo Araújo e Dina Martinez comemoram aniversário

“ A missão do mestre não é formar seguidores, mas formar novos mestres”

Filosofo Mário Sérgio Cortela

O Clube Elite, no último dia 14, viveu uma de suas maiores noites, servindo de cenário para a “Milonga Retrô”, que relembrou as milongas realizadas no início da década de 90, período em que ocorreu a transferência do bastão da revitalização do tango no Rio de Janeiro, do casal teuto-brasileiro Eric Müller e Jeusa Vasconcelos para o casal brasileiro Paulo Araujo e Angela Cepeda. Foi, de fato, no ambiente histórico e conservador desse clube centenário que se iniciou o maior movimento de tango já realizado no país, seguramente vencedor, pelas tradições extraídas de sua origem boêmia.

Cuidadosamente organizada por Paulo Araújo e sua equipe de colaboradores do Espaço VIRALAPA, a “Milonga Retrô” causou grandes emoções



aos presentes, tanto naqueles que conviveram na época do renascimento do tango na cidade como nos novos tangueros, que hoje desfrutam de uma outra realidade,

com grande profusão de opções tangueras, muito deles ainda sem conhecer os pormenores do início do trabalho do grande mestre.

Contudo, Paulo Araújo, extremamente emocionado, foi



surpreendido com o cerimonial organizado pelos seus ex-alunos, hoje, militando como grandes mestres de tango, alguns de nível internacional, que subiram ao palco do Elite, para homenagear e agradecer os ensinamentos transmitidos pelo grande mestre, que os transformaram, de seguidores a grandes mestres da dança argentina. Assim, pela ordem, subiram ao palco, José Magela, Lúcio Mauro, Valdeci de Souza, Álvaro Reys, Aparecida Belloti e Helena Fernandez. Ainda, estavam presentes, Márcio Carrero, Alice Vasques e André Carvalho, este colaborando com a sonorização

do baile, pilotando excepcional repertório de tangos e milongas.

A noite contou ainda com a presença da renomada professora, bailarina e coreógrafa argentina, Dina Martinez, de passagem pela cidade, participando de workshop organizado por Paulo Araujo, administrando classes de técnicas a grupos e aulas individuais, desde o dia 05 de abril.

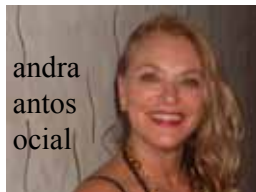
Com tantas emoções, a “Milonga Retrô”, que seria prioritariamente para comemorar os aniversários de Paulo Araújo e Dina Martinez, transformou-se numa noite memorável para toda a comunidade tanguera do Rio de Janeiro. A presença dos mais renomados professores de dança da cidade trouxe ao baile



representantes das várias “tribos” tangueras, propiciando ao evento uma extraordinária atmosfera de alegria e felicidade, com o reencontro de velhos amigos.



S

andra
antos
ocial

Na SegundAlternativa de março, o “Sol” iluminou o VIRALAPA

sandrucha@gmail.com

Inicialmente quero dizer que o “Sol” iluminou a noite da SegundAlternativa no mês de março. Neste baile o VIRALAPA vestiu-se de amarelo – foi um sucesso! O amarelo foi escolhido para darmos continuidade às forças das cores, que segundo a cromoterapia, essa cor traz consigo a esperança e o sentimento de que tudo correrá bem. Ela cria uma atmosfera de resplendor, brilho, jovialidade e alegria – esta noite foi bela assim! O amarelo é inspirador e iluminador, irradia espectros para o intelecto, para o

amarelo seja uma cor que estimula o cérebro e as faculdades mentais, deve ser usada como tudo na vida, sem exageros (www.astral.oxigenio).

corpos dançantes pulsar vibrando no salão.

Para finalizar, agradecendo ao Jean-Baptiste Déchery que “instalou o sol”, as colaboradoras que montaram comigo o cenário, e a todos que coloridamente – “amarelamente” desfrutaram e curtiram tudo que foi preparado para esta noite.

Por isso, para continuarmos avançando na energia das cores, venha se divertir conosco na próxima SegundAlternativa no dia 29 de abril.



com cromoterapia). Nesta atmosfera de luz, as vibrações se imprimiram nos corpos e nas feições. Os aniversariantes apesar de apagarem a velinha por mais um ano vivido, davam início a mais um novo ciclo reluzindo de jovialidade e entusiasmo junto com os convidados, Marcio, Erika e Arno. Mais uma vez compartilhamos a dança, a música, a comida e a bebida; comemos bolo, apreciamos o vinho e dançamos muito.



discernimento e, na sua vibração positiva, capacita para a decisão. Quem veio e pode aproveitar dessa energia, com certeza, tomou a melhor decisão da noite. Vestir-se de amarelo “atrai a luz”. Essa é a cor mais associada com o Sol e tende a gerar qualidades otimistas e positivas nas pessoas que a usam em suas roupas. Embora o

Quero destacar nesta noite que vivendo conosco a experiência desta cor, o professor de dança Oswaldo Florêncio nos presenteou com a sua presença e se deleitou da companhia de Soraya Jorge. Diga-se de passagem, nomes de destaque no universo da dança – fica o convite para repetirem a dose. Eles e todos que participaram desta prática sentiram o prazer de seus

**Traga amigos
(as) para
conhecer
o Espaço
VIRALAPA**

Mulher Pássaro ou A Hermafrodita?



A escultura que ornamenta o balcão do bar no Espaço VIRALAPA é mais que uma obra de arte. É o símbolo de uma amizade de mais de 30 anos entre seu criador, José Medeiros, o Zezuz, e Paulo Araújo, desde os tempos que ambos eram parceiros no bairro de Santa Teresa, Zezuz, fazendo esculturas inéditas e Paulo Araújo, símbolos místicos de madeira ou metal.



Casado com a condessa italiana Bruna Ferrara, o tanguero Zezuz, vive, hoje, na Itália, na cidade de Vergato, a 700 metros do nível do mar, num castelo chamado por Bruna de "Buda House". Quanto ao nome da escultura, Zezuz a chama, às vezes, de "Mulher Pássaro", outras vezes, "A Hermafrodita" por possuir seios e falo. Em se encontrando no bizarro bairro da Lapa, parece mais adequado adotar este nome. Sempre que vem ao Brasil, o casal visita a Milonga Xangô.

Curso de Dança de Salão
Bolero, Soltinho e Samba
Iniciante

Início: 04 de março
Toda segunda das 19h30 às 21h

1ª aula experimental

ESPAÇO ViraLapa

Av. Gomes Freire, 663/sobreloja - Lapa
Tel: 3970-2457



**Todas as sextas-feiras
a partir das 21 horas
Reserve sua mesa pelo
telefone 21-3970 2457**

Expediente

INSTITUTO BRASILEIRO DO TANGO

Presidente : Paulo Araújo

Espaço VIRALAPA

Diretor Geral : Paulo Araújo
Sede Própria : Avenida Gomes Freire , 663, sobreloja
Lapa – Rio de Janeiro – CEP 20231-014
Tel 21 - 3970 2457
contato@viralapa.com.br

VIRALAPA News

Conselho Editorial
Fabien Cayet
Paulo Araujo
Percy Rodrigues

Editor Geral
Percy Rodrigues
JP 31780 RJ
percyrrodrigues@openlink.com.br

IBT

Instituto Brasileiro do Tango

CURSO DE TANGO
Iniciante - Intermediário - Avançado
Especialização do Tango em sua dança

- TANGO
- MILONGA
- TANGO VALS

Novos Grupos

ESPAÇO DE DANÇA

Curso de Forró
Iniciante

Início: 08 de março
Duração: 3 meses

Sexta das 18h às 19h30
1ª aula experimental

DANÇA DE SALÃO
aprenda a dançar...

- Samba
- Bolero
- Forró
- Soltinho

novos grupos

ESPAÇO DE DANÇA
VIRALAPA
Av. Gomes Freire, 663 - sobre loja - Lapa
(esquina com Av. Men de Sá) ☎ 3970 2457